

Malbatên hêja,

Liebe Familien,

Emê zarokên we bişînin malê heger ku:

wir schicken Ihre Kinder nach Hause bei:

- Zêdebûna **germahî û tayê**: Ev rewş ji _____ derece ye.
Erhöhter Temperatur und Fieber: Das ist ab _____ Grad der Fall
- **Naveçûn/îshal**: Em behsa îshalê dîkin eger zarokê we di lênêrîna zarokan/ Kita de _____ demên / caran roviyên we sist bûn.
Durchfall: Wir sprechen von Durchfall, wenn Ihr Kind in der Kita ____ mal dünnen Stuhlgang hatte
- **Vereşîn**
Erbrechen
- **Kûlbuna perdeya çavan**
Bindehautentzündung (Augen)
- **Çirika çerm/Sorbuna çerm**
Hautausschlag

Divê em hemû zarokan biparêzin. Zaroka we dibe ku vegirtî/ enfeksiyonê be.

Wir müssen alle Kinder schützen. Ihr Kind kann ansteckend sein.

Em jî dixwazin zarokê we biparêzin. Jiyana rojane ya li navenda lênêrîna rojane ji bo zarokek nexweş pir dijwar û zore.

Wir wollen auch Ihr Kind schützen. Der Kita-Alltag ist für ein krankes Kind sehr anstrengend und belastend.

Zarokê xwe beşînin lênêrîna rojane /Kita, heger heya _____ saetan ev nîşan nebin.

Schicken Sie ihr Kind erst wieder in die Kita, wenn es _____ Stunden keine Symptome hatte.

Tîma weya lênihêrîna rojane/Kita/Baxçê zarokan

Ihr Kita-Team



Selbstauskunft zur Gesundheit des Kindes

Xwe-nirxandina/eşkere kirin li ser tenduristiya zarokê

Ez / em _____ bi vê yekê piştrast dîkin,

Hiermit bestätige/n ich/wir

Ku zarokê min/me _____

dass mein/unser Kind

je _____ saetan bê nîşane nexweşyan maye.

seit _____ Stunden symptomfrei ist.

Dîrok _____ îmze _____

Datum

Unterschrift